



ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਰੰਗ

Rahul de Rang
Rahul's Colours

By Dr N Raboobee



**ਰਾਹੁਲ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨਾਲ
ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ। ਉਸਨੂੰ
ਆਪਣਾ ਸ਼ਹਿਰ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਸੀ।**

*Rahul apne mata-pita naal Chandigarh vich
rehnda si. Usnu apna shehar bahut pasand si.*

**Rahul lived in Chandigarh with his parents. He loved
his city very much.**



ਹਰ ਸਵੇਰ ਰਾਹੁਲ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਜਾਂਦਾ
ਸੀ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ
ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ।

*Har saver Rahul khushi naal school janda si ate
apne dostan nu milan lai utshahit rehnda si.*

**Every morning Rahul happily went to school and
looked forward to seeing his friends.**



**ਇੱਕ ਦਿਨ ਕੁਝ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਰਾਹੁਲ ਦੀ
ਚਮੜੀ ਉੱਤੇ ਸਫ਼ੇਦ ਦਾਗ ਵੇਖੇ ਅਤੇ ਉਸਦਾ
ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।**

*Ikk din kujh bachiyān ne Rahul di chamri utte
safed daag vekhe ate usda mazaak udauna
shuru kar ditte.*

**One day some children noticed the white patches
on Rahul's skin and began teasing him.**



ਰਾਹੁਲ ਬਹੁਤ ਦੁੱਖੀ ਹੋ ਗਿਆ। ਉਸਨੂੰ
ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਬੱਚੇ ਇਸ
ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਉਂ ਵਰਤਾਅ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ।

*Rahul bahut dukhi ho gaya. Usnu samajh nahin
aa reha si ki bachche is tarah kyon vartao kar
rahe san.*

**Rahul felt very sad. He did not understand why the
children were behaving that way.**



**ਉਸਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਉਸਨੂੰ
ਸਮਝਾਇਆ ਕਿ ਉਹ ਬਹੁਤ ਖਾਸ ਹੈ।**

*Usde mata-pita ne pyar naal usnu samjhaya ki
oh bahut khaas hai.*

**His parents lovingly explained that he was
very special.**



**ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉਸਦੀ
ਅਧਿਆਪਿਕਾ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਸਕੂਲ ਗਏ।**

*Agle din Rahul de mata-pita usdi adhyapika nu
milan lai school gaye.*

**The next day Rahul's parents went to
school to meet his teacher.**



ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਇਆ ਕਿ
ਵਿਟਿਲਿਗੋ ਕੋਈ ਛੂਤ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

*Principal ne bachiyān nu samjhaya ki vitiligo koi
chhoot di bimari nahin hai.*

**The principal explained to the children
that vitiligo is not contagious.**



ਹੁਣ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਗਲਤੀ ਦਾ
ਅਹਿਸਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਮੁੜ ਰਾਹੁਲ
ਦੇ ਦੋਸਤ ਬਣ ਗਏ।

*Hun bachiyen nu apni galti da ahisaas ho gaya
ate oh mur Rahul de dost ban gaye.*

**The children realised their mistake and
became Rahul's friends again.**



ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੇ ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਪੀਜੀਆਈਐਮਈਆਰ ਹਸਪਤਾਲ ਜਾਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ।

*Principal ne Rahul de parivaar nu PGIMER
hospital jaan di salah ditti.*

**The principal advised Rahul's family to
visit PGIMER hospital.**



**ਡਾ. ਪਰਸਾਦ ਨੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ
ਵਿਟਿਲਿਗੋ ਦਾ ਇਲਾਜ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।**

*Dr Parsad ne parivaar nu dassya ki vitiligo da
ilaaj uplabdh hai.*

**Dr Parsad explained that treatment for
vitiligo is available.**



PGIMER

POSTGRADUATE INSTITUTE OF
MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH
CHANDIGARH

DEPARTMENT OF DERMATOLOGY,
VENEREOLOGY & LEPROSY

WHAT IS NB-UVB?

Narrowband UVB is a safe and effective light treatment used to treat vitiligo.



SAFE
EFFECTIVE
TRUSTED

NB-UVB THERAPY SYSTEM

TREATMENT IN PROGRESS

SESSION TIME

01:48

DOSE

320 mJ/cm²

DOSE ADJUST



POWER



START / STOP

DOSE ADJUST

**NB-UVB
PHOTOTHERAPY
CABINET**

SAFETY FIRST



WEAR PROTECTIVE
GOGGLES



REMOVE METAL
ACCESSORIES



FOLLOW DOCTORS
INSTRUCTIONS

CARING FOR YOU,
RESTORING CONFIDENCE

**ਰਾਹੁਲ ਨੇ ਖਾਸ ਰੌਸ਼ਨੀ ਵਾਲਾ ਇਲਾਜ ਸ਼ੁਰੂ
ਕੀਤਾ। ਇਲਾਜ ਦੌਰਾਨ ਉਸਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ
ਵਾਲੇ ਚਸ਼ਮੇ ਪਹਿਨੇ।**

*Rahul ne khaas roshni wala ilaaj shuru kita. Ilaaj
dauran usne surakhia wale chashme pahine.*

**Rahul started a special light treatment. During
treatment he wore protective goggles.**



**ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਰਾਹੁਲ ਦਾ ਆਤਮਵਿਸ਼ਵਾਸ ਮੁੜ
ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਲੱਗਾ।**

*Hauli-hauli Rahul da atmavishvaas mur wapas
aun lagga.*

Slowly Rahul's confidence began to return.



ਹੁਣ ਰਾਹੁਲ ਕਦੇ ਵੀ ਇਕੱਲਾ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ
ਕਰਦਾ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਦੋਸਤ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਉਸਦੇ
ਨਾਲ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ।

*Hun Rahul kade vi ikalla mehsoos nahin karda si.
Usde dost hameshan usde naal rehnde san.*

**Rahul no longer felt alone. His friends were
always beside him.**

ਹਰ ਬੱਚਾ ਆਪਣੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁੰਦਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

Har bachcha apne
rangan vich sundar hunda hai.

Every child is beautiful
in their own colours.



GOVERNMENT
MODEL SCHOOL
CHANDIGARH



BE KIND



BE RESPECTFUL



BE INCLUSIVE



BE SUPPORTIVE



BE YOU

TOGETHER, WE CAN MAKE THE WORLD
A MORE COLOURFUL AND KIND PLACE. ♥



A gentle story
that teaches children
about kindness, friendship,
and understanding vitiligo.



By Dr N Raboobee



Let's celebrate our differences
and grow together with empathy and respect.

